

E X P O S I T I O N

Le Chant du froid

du 16 janvier
au 7 mars 2010

Tous les jours sauf le mardi / 14h-19h
Entrée 4,50 €

DINARD
Palais des Arts

**Un événement parrainé par le
Professeur Jean Malaurie**

*Fondateur et directeur du Centre d'Études
Arctiques (EHESS, CNRS); Fondateur et directeur
de la collection Terre Humaine (Editions Plon);
Président d'honneur de l'Académie Polaire d'État
de Saint-Pétersbourg; Ambassadeur de bonne
volonté pour les régions arctiques à l'UNESCO*



P réambule

Face aux menaces de réchauffement climatique qui sont brandies chaque jour, nous opposons la clairvoyance d'une action au service de l'humanité, la bienveillance, la confiance, l'espoir... enfin l'espoir. Tant de voix se confondent pour évoquer les désastres futurs, qu'il paraît presque décalé de parler d'un « Chant du froid ».

Et pourtant quoiqu'il arrive, il restera toujours des régions où la glace, la neige, les icebergs continueront de régner. Ce chant est celui des peuples du froid dont les Inuits, qui possèdent plusieurs dizaines de mots pour désigner la glace et presque autant pour désigner la neige, des mots litanie, une exaltation de leur territoire.

Ce chant est celui des explorateurs, scientifiques de toutes veines fascinés par les architectures que forment les glaciers, paysages de longueur où la nature se coule dans le sommeil durant de longues périodes pour mieux rassembler ses forces avant de défier la nuit. Les pôles agissent comme des aimants sur l'imaginaire des hommes, dans l'art, la musique, la littérature : La résistance, l'adaptation à ces climats rudes, glacials et sombres ou étincelants d'une lumière aveuglante. Des paysages extrêmes qui mêlent à la nuit boréale les soleils de minuit.

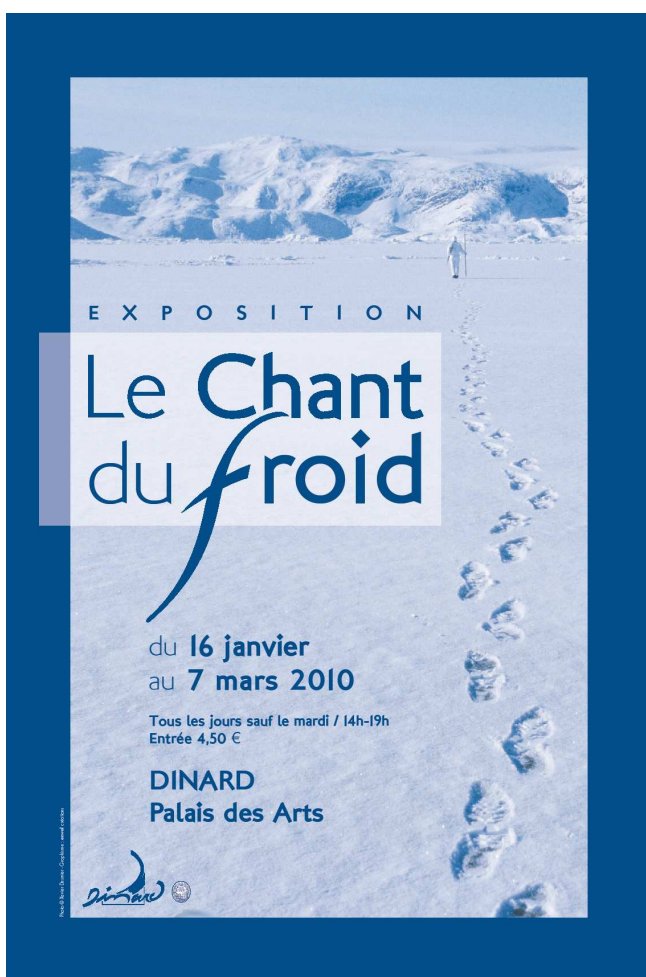
Ce chant est celui du Grand Nord, la rencontre avec ses peuples, sa faune, sa flore, la connaissance de ses paysages, savoir les regarder, mieux savoir les faire parler, les « mettre en accusation ». Lire à travers leur complexité le jeu des civilisations emboîtées qui se sont succédées sur une portion d'espace terrestre et l'ont façonné, aménagé.

Cette exposition refuse les verdicts implacables qui s'abattent quotidiennement sur la pauvre humanité, lui reprochant sans cesse les souffrances d'une planète « en décomposition ».

Cette exposition affirme un amour de l'humanité des hommes et des animaux capables de mobiliser une ingéniosité et un pouvoir d'adaptation inouïs. Elle l'exprime avec un vocabulaire d'une grande richesse et d'une grande diversité.

Ce chant du froid, c'est le « Cold Song » de Purcell dans le *Roi Arthur*, le chant d'une seule note bouleversante émise par une seule voix, celle de l'humanité vaillante au service des hommes et de la planète...

Sylvie MALLET,
Commissaire général de l'exposition
Adjointe à la Culture



Commissariat général de l'exposition

Sylvie MALLET,
1ère Adjointe
Délégue à la culture
de la Ville de Dinard

Organisation et réalisation

Ville de Dinard
47 boulevard Féart
35800 DINARD

Prêteurs

Muséum national d'histoire naturelle
Muséum d'histoire naturelle de Nantes
Muséum d'histoire naturelle d'Autun
Bibliothèque du Muséum national d'histoire naturelle
Château-Musée de Boulogne-sur-Mer
Centre Erasme, Conseil Général du Rhône
Association Inuksuk, Espace culturel Inuit
Association France-Groenland
Productions Athénor
Catherine Fiault, artiste-peintre
Collections particulières



Muséums d'histoire naturelle

Paris (75), Autun (71) et Nantes (44)

Spécimens naturalisés (gros mammifères terrestres, oiseaux),
corne de narval, fanons de baleine), herbiers, kayak ancien...

www.mnhn.fr

Bibliothèque du Muséum national d'histoire naturelle

Paris (75)

Collection d'objets provenant des expéditions de Jean-Baptiste Charcot sur le Pourquoi pas?



Globuleux II, Centre Erasme

Centre Erasme

Conseil Général du Rhône (69)

Globuleux II. Dispositif tactile interactif
sur le thème des peuples de la région
arctique.

www.rhone.fr



Kayak et mannequin anciens,
Muséum d'histoire naturelle de Nantes

Château-musée de Boulogne-sur-Mer

Boulogne-sur-Mer (62)

Collection de masques Kodiak (Alaska). Bois
polychrome du XIX^e siècle.

www.ville-boulogne-sur-mer.fr



Masque Kodiak, Château-Musée
de Boulogne-sur-Mer

Association France-Groenland

Paris (75)

Collection d'objets ethnographiques
et photographies, anciennes et
contemporaines



Sila, installation visuelle et sonore de Philippe Le Goff



Jeu de traversée ammassalimut,
Collection particulière M. et Mme Stengel

Productions Athénor

Nantes-Saint Nazaire (44)

Igloo SILA. Installation visuelle et sonore de Philippe Le Goff

www.athenor.com

Association Inuksuk, Espace culturel inuit

La Roche Guyon (95)

Collection d'objets du quotidien inuit; ex-
position de photographies; ateliers d'écri-
ture et contes. <http://espace.inuit.free.fr>



Catherine Fiault, artiste-peintre

Cannes (06)

Huiles sur toile

www.cattfiault.com

FIAULT Catherine, Silence blanc
Technique mixte sur toile, 2008

Le chant du froid:

parcours thématique

Le pôle nord, théâtre de spectacles naturels extraordinaires

Le pôle est un site mythique qui enflamme les esprits : domaine de l'ours polaire, des aurores boréales, du soleil de minuit et du froid extrême, cet océan glacé qui attire les explorateurs depuis le Moyen Age n'a cessé de nourrir légendes et superstitions...

Les recherches polaires

Dès le 16^{ème} siècle, les occidentaux partent à la recherche d'une voie maritime pour rejoindre l'Asie sans passer par les redoutés Cap Horn et Cap de Bonne Espérance. C'est le début de l'aventure Arctique...

Le pôle nord: la destination de tous les records. Clins d'œil à Jean-Baptiste Charcot, *le gentleman des pôles*, et à Paul-Emile Victor, l'artiste.

Le froid

Retour sur l'environnement particulier de ce « bout du monde », et ses conditions extrêmes: l'état de l'eau, la neige, les glaciers, les calottes glaciaires, les icebergs, la banquise, le pergélisol, le gel et le dégel superficiel, les températures extrêmes, l'adaptation au froid...

La vie

Comment la vie s'adapte t-elle à ces conditions climatiques extrêmes? Panorama de la faune et la flore de la zone arctique.

Le Grand Nord au quotidien

Visite dans le quotidien des peuples du Grand Nord: l'habitat selon les saisons, le travail de la glace, les moyens de transport (kayak, umiack, traîneau à chiens), chasse et pêche (préparation et conservation de la nourriture, équipement), habillement et travail des peaux, vie de famille, écriture, chamanisme.

L'art

Mise en abîme esthétique: les sculptures traditionnelles Inuits face au regard de l'artiste-peintre Catherine Fiault.

L'Arctique aujourd'hui

Réchauffement climatique : l'exemple du Groenland

Témoignages de l'Association France-Groenland, vues satellitaires, impact du réchauffement sur les écosystèmes, sur les populations et leurs environnements; regards sur l'avenir (nouvelles ressources et nouveaux modes de vie)

Autour de l'exposition, quelques temps forts :

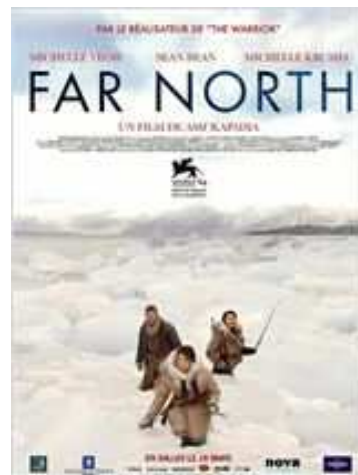
. Saison ciné

. Jeudi 4 février **Far North**

Cinéma les 2 Alizés à 17h45

Entrée libre

Film franco-britannique de 2007 d'Asif Kapadia
Saiva, et sa fille adoptive Anja vivent dans des terres isolées de toute civilisation où elles estiment être en sécurité. Saiva est la seule survivante du massacre d'une tribu d'indigènes éleveurs de rennes, par une troupe de soldats "pacificateurs". Saiva et Anja luttent pour survivre, se nourrissant des rares proies qu'elles parviennent à attraper. Un jour, en plein milieu de cette beauté rude et désolée, un homme à bout de forces apparaît à l'horizon. Malgré sa peur et ses doutes, Saiva recueille cet homme. C'est Loki, un déserteur. Loki se remet doucement, entre ces deux femmes, alors que la neige annonce déjà un hiver long et sombre. Mais, très vite, Saiva et Anja commencent à se disputer ses faveurs...



Projection suivie d'une discussion animée par Hussam Hindi, directeur artistique du Festival du Film Britannique.

. Dimanche 28 février **Jasper**

Cinéma les 2 Alizés à 11h00

Tarif unique de 4,50 €

Film d'animation allemand réalisé par Eckart Fingberg

A partir de 3 ans

Pour tous les pingouins, le monde se résume à une étendue d'icebergs, et au-delà rien, le vide. Pour tous les pingouins sauf un : Jasper ! Sa curiosité l'amène à embarquer sur un paquebot pour un voyage mouvementé vers les premières terres australes. Avec l'aide d'Emma, l'audacieuse petite fille du capitaine, et Kakapo, un oiseau aussi froussard que bavard, Jasper parvient à déjouer le plan diabolique du Docteur Block. Mais parviendra-t-il à prouver aux siens que le monde est plus vaste qu'ils ne l'avaient cru ?



Pour les enfants !

Spectacle Graella, géante des neiges

Mercredi 27 janvier, 15 heures

Palais des Arts, Salle Debussy, gratuit pour les enfants, 4,50 € pour les accompagnants
Un spectacle de contes par Maelle Sopena, dès 7 ans (durée 45 min)

Assis sur sa montagne de glace, le Géant Hiver prépare la banquise, il casse des morceaux de nuages gelés et les jette à la mer : ça fait plof ! pataplof ! Graella la géante des neiges dessine sa nouvelle collection de flocons. Entre eux un jeu étrange a déjà commencé. Un hommage à la vie sauvage, aux grands espaces.

Spectacle La Légende Congelée

Mercredi 24 février, 15 heures

Auditorium Stephan Bouttet, entrée libre
Spectacles de marionnettes, tout public (durée 50 min)

Les coulisses d'un supermarché. Au loin, la voix vide d'un animateur commercial dans la chambre froide. Deux manutentionnaires rangent, sans conviction, des cartons de poissons congelés. Sous le soleil électrique, dans cet univers frigorifique, aucun échappatoire... sauf l'imaginaire.

Alors ils inventent la banquise, la neige, des dieux insoucians, un esquimau solitaire et une femme-phoque d'un autre monde. Une histoire de vie, de vent, de dieux, d'amour...

Marionnettes et personnages masqués nous entraînent dans l'immensité de ces déserts glacés qui nous fascinent tant. Un conte inuit pour petits et grands.

A

ateliers récréatifs

Atelier Contes et jeux Inuit

Mercredi 10 février, 15 heures

Palais des arts

Sur réservation préalable (maximum de 25 enfants). 1h15

Tout public, à partir de 5 ans

Présentation objets du quotidien, découverte des contes et mythes fondateurs et la pratique de jeux collectifs par un ethnologue de l'Association Inuksuk.

Atelier d'initiation à l'écriture Inuit

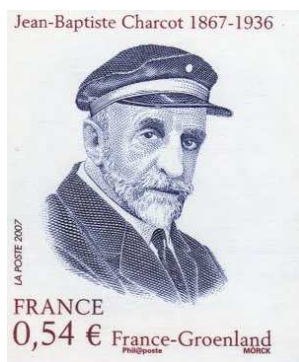
Mercredi 17 février, 15 heures

Palais des arts

Sur réservation préalable (maximum de 20 enfants). 1h15

Tout public, à partir de 8 ans

Initiation avec des animateurs au système d'écriture syllabique des Inuits de l'Arctique canadien par un ethnologue de l'Association Inuksuk



Semaine de la philatélie

par l'association Philexpôle
du samedi 20 au jeudi 25 février 2010
Palais des Arts et du Festival

L'association de philatélie polaire française Philexpôle organise une exposition philatélique internationale en marge de l'exposition **Le Chant du Froid**, du samedi 20 au jeudi 25 février 2010.

A cette occasion seront présentées des collections philatéliques de renommée mondiale traitant de l'histoire, de la géographie, du service postal dans les régions boréales. Prêtées par des membres de l'association Philexpôle, ou de ses correspondants étrangers au sein de l'Aiphipol, mais aussi de collections officielles comme celles provenant du Musée de la Poste de Paris ou encore des collections privées de la Principauté de Monaco, le public pourra découvrir une facette méconnue de l'aventure polaire ...

Plusieurs collections ont déjà donné leur accord pour participer à cet événement, elles seront présentées dans leur ensemble :

- Histoire de la Poste au Groenland (Italie)
- Histoire de l'aviation dans l'Arctique (Allemagne)
- Les Expéditions Polaires Françaises (EPF) au Groenland 1948-1960 (France)
- Histoire des stations dérivantes soviétiques Pôle Nord 1935-1991 (Estonie)
- Les Expéditions du Commandant Charcot (France)
- Pièces Maîtresses de la Philatélie Polaire (Grande -Bretagne)
- Présentation thématique "La Faune de l'Arctique " (France)

Une exposition, *Courriers arctiques : de Nansen au Prince Albert de Monaco* (présentation collective des membres de l'association) dévoilera l'histoire d'une expédition ou d'un explorateur de l'Arctique agrémentée d'une biographie de chaque personnage.

Une journée est aussi prévue pour permettre au public d'aller à la rencontre de créateurs de timbres " à thème polaire " qui ont œuvré à la création de valeurs postales pour la France, Monaco, le Canada, l'Islande, la Norvège, le Danemark, ou le Groenland ...

CARTOPHILIE :

La cartophilie, c'est la collection des cartes postales ... et les cartes postales étaient, de la fin du 19^e au milieu du 20^e siècle, un des médias les plus prisés! Les événements politiques, sportifs, événementiels, anecdotiques, ou les sujets "people" ou d'actualité, faisaient les beaux jours des éditeurs de cartes postales ...

Concernant les missions polaires, on peut signaler que des événements comme la construction, la mise à l'eau ou le baptême de navires polaires comme le *Pourquoi pas ?* faisaient l'objet de séries de cartes aujourd'hui recherchées. Il en va de même des expéditions, qui, à leur retour, éditaient des vues des régions visitées, preuves des découvertes réalisées.

Une attention particulière sera également portée sur le témoignage ethnographique que représentent les cartes postales: nombre de séries de cartes postales ont été éditées, soit sur place, soit lors d'expositions ou de missions, montrant la vie et les coutumes des peuples de l'Arctique. Témoignages aujourd'hui de grande valeur, les cartes postales de l'époque apportent un éclairage objectif sur la vie des peuples du Grand Nord : de l'Alaska à la Laponie, du Groenland à la Sibérie ...



C **ontacts et renseignements**

Pratiques

Pour en savoir plus

Direction des Affaires Culturelles, Ville de Dinard

Marjorie Davy

Fanny Popieul – Benjamin Despres

Tel : 02.99.16.30.63 - Fax: 02.99.46.80.09

Mél: marjorie.davy@ville-dinard.fr ou fanny.popieul@ville-dinard.fr

47 boulevard Féart, BP 90136, 35801 Dinard cedex

Adresse internet: www.ville-dinard.fr

Communication

Tel : 02.99.16.31.21 - Fax: 02.99.46.80.09 - Mél: communication@ville-dinard.fr

Lieu d'exposition

Palais des arts - Boulevard Wilson (à proximité de la Plage de l'Ecluse)

Horaires d'ouverture

Tous les jours, (sauf le mardi) - 14h-19h

Groupes : possibilité de visite libre le matin sur réservation préalable au 02.99.46.50.63

Tarif

4 € 50	Plein tarif
2.50 €	Tarif réduit (Jeunes de 16 à 18 ans, étudiants, Groupes de + de 10 personnes)
Gratuité	Enfants de moins de 16 ans, personnes à mobilité réduite, Carte Enora, Carte Icom, presse, personnes sans emploi (sur justificatifs)

Médiation scolaire et enfantine

Accueil des groupes scolaires en accompagnement libre:

- Visite autonome
- Salle d'atelier pédagogique à disposition de l'enseignant sur site, et sur demande (à l'étage)
- Petit livret jeux (4-8 ans et 8-12 ans) remis gratuitement à l'accueil à chaque enfant
- Livret Quizz pour les 10 – 14 ans
- Réservations obligatoires au 02.99.46.50.63
- Possibilité d'accueil en matinée, sur réservation préalable.

Accueil des enfants en visite libre

- Petit livret jeux (4-8 ans et 8-12 ans) remis gratuitement à l'accueil à chaque enfant
- Quizz pour les 10 – 14 ans